

Pagna ewlenija>Tehid ta' azzjoni legali>Medjazzjoni>Medjazzjoni fil-pajjiżi tal-UE  
Medjazzjoni fil-pajjiżi tal-UE

Slovakkja

Minflok ma toqgħod tmur il-qorti, għaliex ma tipprovax issolvi t-tilwima tiegħek permezz tal-medjazzjoni? Din hija miżura ta' riżoluzzjoni alternattiva tat-tilwim (ADR), fejn medjatur jgħin lil dawk involuti f'tilwima biex jilħqu ftehim. Il-gvern u l-prattikanti tal-ġustizzja tas-Slovakkja huma konxji mill-vantaġġi tal-medjazzjoni.

**Lil min għandek tikkuntattja?**

Is-sit elettroniku tal- [Ministeru tal-Ġustizzja Slovakk](#) għandu taqsima iddedikata lill-medjazzjoni, disponibbli biss bl-Islovakk.

**F'liema qasam huwa ammissibbli u/jew l-aktar komuni l-użu tal-medjazzjoni?**

Il-mekkaniżmi ta' medjazzjoni huma deskritti fl-Att Nru 420/2004 dwar il-medjazzjoni li jemenda liġijiet partikolari, kif emendati, li jirregola:

il-prestazzjoni tal-medjazzjoni,

il-prinċipji bażiċi tal-medjazzjoni, u

l-organizzazzjoni u l-effetti tal-medjazzjoni.

Dan l-Att japplika għal kunflitti li jseħħu f'relazzjonijiet regolati mill-liġi ċivili, tal-familja, il-kuntratti kummerċjali, u l-liġi tax-xogħol.

Il-medjazzjoni hija proċediment ta' barra mill-qorti li permezz tiegħu l-medjatur jipprova jsolvi kunflitt ġej minn relazzjoni kuntrattwali jew relazzjonijiet ġuridici oħra. Hija proċedura fejn żewġ partijiet jew iktar għal tilwima jiġu assistiti minn medjatur sabiex isibu soluzzjoni għat-tilwima.

It-tielet sentenza tat-Taqsima 99 (1) tal-Att Nru 99/1963 Regoli tal-Proċedura Ċivili, kif emendat, tinqara kif ġej: "Jekk ikunu jippermettu ċ-ċirkostanzi tal-każ, qabel l-ewwel seduta ta' smiġħ u matul il-proċedimenti, il-qorti tista' tistieden lill-partijiet sabiex jattednu għal laqgħa ta' informazzjoni ma' medjatur imnizżel fir-Registru tal-Medjaturi sabiex ifittxu jsibu soluzzjoni għat-tilwima tagħhom permezz tal-medjazzjoni."

**Informazzjoni u taħriġ**

It-taqsima dwar [il-medjazzjoni](#) tas-sit elettroniku tal-Ministeru tal-Ġustizzja Slovakk tipprovdi informazzjoni dwar il-medjazzjoni bis-Slovakk. Tista' ssib iktar informazzjoni fis-sit elettroniku tan- [Network Gudizzjarju Ewropew](#).

**X'inhi l-ispiza tal-medjazzjoni?**

Il-medjazzjoni hija servizz bi ħlas. Il-ħlas tal-medjatur isir individwalment u ġeneralment ikun ibbażat fuq rata fis-siegħa jew fuq rata fissa. Il-medjazzjoni hija attività kummerċjali u m'hemmx spejjeż iffissati minn qabel.

**Huwa possibbli li jiġi eżegwit ftehim li jirriżulta minn medjazzjoni?**

**Id-Direttiva 2008/52/KE** tippermetti li dawk involuti f'tilwima jitolbu li ftehim bil-miktub li jirriżulta mill-medjazzjoni ikun jista' jiġi infurzat. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw dan lill-qorti u lill-awtoritajiet l-oħra li huma kompetenti jirċievu talbiet bħal dawn.

Il-medjazzjoni fis-Slovakkja hija proċess informali, volontarju u kunfidenzjali biex jissolvew il-kunflitti barra mill-qorti permezz ta' medjatur. L-għan tal-medjazzjoni huwa li jintlaħaq ftehim li jkun aċċettabbli għaż-żewġ partijiet.

Il-ftehim li jirriżulta mill-proċedura ta' medjazzjoni jrid jitnizżel bil-miktub. Dan japplika primarjament għall-partijiet involuti fil-ftehim u jorbotom. Fuq il-bażi tal-ftehim, il-parti intitolata tista' tapplika għal infurzar ġudizzjarju tad-deċiżjoni jew biex din tiġi eżegwita, sakemm il-ftehim ikun:

imfassal fil-forma ta' att notarili;

-approvat bħala konċiljazzjoni fil-qorti minn entità ta' arbitraġġ.

Jekk il-medjazzjoni ma twassal għall-ebda ftehim, il-kwistjoni tista' titkompla fil-qorti.

**Floq relatati**

**Il-Ministeru tal-Ġustizzja tar-Repubblika Slovakkja**

L-aħħar aġġornament: 18/03/2019

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċetta responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.